

### CHICAGO, BRANCH 9

By Rose-Marie Hauer

The meeting was held on November 7, 2011 with fair attendance. I think the rainy weather kept many members away. President Thut brought the meeting to order and thanked all the members for attending. Sister Claudia Schmidt reported on the Bowling party and stated everyone had a great time.

Sick List: Get well wishes and prayers are sent out to Sister Maria Fandl.

New Business: Elections will be held at next month's meeting on December 5, at 8 pm. Attendance for all members is mandatory!

Congratulations to Jessica Iverson, granddaughter of Sister Maria and Brother Alois Fandl. Jessica is a member of the MSOE student chapter of the National Electrical Contractors Association and they won the national championship in the 2011 Green Energy Challenge Student Competition. The students were challenged to conduct an energy audit of a dormitory at their university. They focused on lighting systems, opportunity for overall dormitory energy efficiency, and student/campus energy awareness.

Christmas Party Correction: The Christmas Party is December 18, 2011 at the DANK Haus from 1pm -4pm. Please come and attend and share the Christmas spirit with all of your fellow Saxons.

The meeting ended by singing and wishing all the members with November birthdays a very Happy birthday!

I wish you all a blessed and fruitful Thanksgiving.

### Most of All

*Thanksgiving Day brings to mind  
the blessings in our lives  
that usually go unnoticed:  
a home that surrounds us  
with comfort and protection;  
delicious food, for pleasure  
in both eating and sharing;  
clothes to snuggle up in,  
books and good entertainment  
to expand our minds;  
and freedom to worship our God.  
Most of all we are thankful  
for our family and friends,  
those treasured people  
who make our lives extra special.  
You are part of that cherished group.  
On Thanksgiving, (and every day)  
we appreciate you.  
Happy Thanksgiving!*

By Joanna Fuchs

### BRANCH 40, MERRILLVILLE

By Helen Brooks

Our meeting was opened with the Pledge of Allegiance and a roll call of officers was called and all were present. The Minutes were read by Secretary Brigitte Floyd. Discussion was held on the bowling convention; we all had lots of fun! The Men's lodge will host the bowling in 2012. We recess for the 50/50 Raffle and the first 50/50 was won by Jackie Smith, Kaye Falk with third prize won by Judy Andrews.

We had a discussion regarding the donation of \$50 to the Saxon Relief Fund and \$50 to the Orphan Fund.

Nomination of Officers from the floor:

President : Brigitte Floyd

Vice President : Helen Brooks

Treasurer : Linda Smith

Secretary : Judy Andrews

Trustees : Ethel Schuffert

and Judy Young.

Financial Secretary: Zita Polak

Our President Betty Mucha announced that she would step down after 35 years in office. Kay Falk, treasurer for 35 years also stepped down. They were thanked for many years of service. Brigitte suggested we have a collection for the food pantry and all agreed.

We had our annual memorial service conducted by Randall Floyd. A delicious dinner was enjoyed by all. There will be no December meeting as we will enjoy our Christmas party. The meeting was closed with the Lord's Prayer.

### BRANCHES 17 & 19, CANTON

By Jeanne Kirsch

It's raining like cats and dogs (don't ask me where that slogan came from!) Good thing it's not snow! We'd like to remind you of our monthly meeting on December 11th at 12 noon at Executive Catering (which is our previous club). We will have brunch at noon (which is free) and our meeting will start at 1:00 following brunch. We would like reservations by December 5th by calling Mary Rowinsky at 330-478-9333, please leave a message.

I am reporting that Sister Minnie Krach is now in a nursing home and we send all our best wishes and may God bless.

Reporting birthdays for December: 12/19 Pat Linz and 12/26 Marie Cook. We wish both much happiness, good health and many more.

Thought for the day: Hope is something you can give and keep at the same time!

### BRANCH 27, NEW CASTLE

By Marie Benedict

The Br. 27 Saxon Ladies December 1st meeting and Christmas Party will be held at Kings Family Restaurant on Rt. 224 Union Township. There are no steps and plenty of parking. The meeting will start at 6 p.m. with dinner to follow. We will all order off of the menu and will have a \$5.00 gift exchange.

Anyone wishing to attend or for more information contact Helen Burick at 724-658-7467 or Marie Benedict at 724-667-7395. Hoping to hear from many of you.

Happy Holidays!

### PRESIDENT'S MESSAGE

By Thomas J. Manning  
ATS Nat'l President



Thursday, November 17th was a very unusual day. I started to do my final round of leaf blowing and mulching. The sunshine was bright but the air was quite cool. As I was finishing, the weather conditions changed suddenly and the wind started blowing and large snow flurries started flying. The more I mulched the more the wind would blow and the leaves would scatter. I don't mind telling you that I was very happy when my job was finished. I know that my next outdoor chore will be snow shoveling. I hope it is not any time soon and not too deep.

Speaking of snow, it seems just a short time ago that we were celebrating New Years Day 2011, and now with Thanksgiving here and Christmas just a short time away, we wonder where this year has gone. It seems that the older we get the quicker time passes.

The Christmas shopping will soon begin and it seems that retail stores no longer wait before they decorate for the holidays. Now they start in September and by Thanksgiving they open their stores earlier each year. Some of them are opening at Midnight on Thanksgiving. Shopping on Black Friday is not something that I have ever done and I plan to keep it that way. I believe that we tend to forget the true meaning of Christmas and concentrate too much on the commercial side of it. Each of us should remember in our own special way.

I was recently saddened to hear of the passing of Dorothy Weber in late October. She was a member of Branch 18 in Salem, Ohio, and bowled in many ATS Open Bowling Tournaments and was a member of the TSBL for a number of years. We will miss her and we offer our sympathy and prayers to her family and friends.

Quote of the Day: "Adversity draws men together and produces beauty and harmony in life's relationships, just as the cold of winter produces ice-flowers on the windowpanes, which vanish with the warmth."

We see it after every major disaster, people opening their hearts, their homes, and their wallets to help others. On a smaller, more personal scale, friends help each other in times of adversity--and even strangers rise to acts of heroism when the situation demands it. We all have within us the desire and ability to help others. It's too bad that we forget this until adversity strikes.

Take care until next time and may God bless the members of the ATS.

TIMELY - DO NOT DELAY  
MAILED WEDNESDAY, November 23, 2011

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:  
The Alliance of Transylvanian Saxons  
5393 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1597



## BRANCH 5, LORAIN By Michael Johnson

Fall, that odiferous time of year, which marks the coming of winter, is too short a season to enjoy. It seems that the merchants want us to start thinking about Christmas all the while skipping the holiday of Thanksgiving. Let us not forget that "every good and perfect gift is from above, coming down from the Father of the heavenly lights, who does not change like shifting shadows". - James 1:17. Be sure to take time to give Him thanks before diving into your Thanksgiving feast with family and or friends.

Though maybe not a feast, the dinner at Chris' Restaurant was certainly tasty, and enjoyed by our members before setting off to the Slovak Club to conduct the business for the month of November. With no unfinished business or special correspondence, we moved into election of officers for 2012. Nominations for each office were open to the floor. Except for the office of Recording Secretary, and one of three positions for the office of trustee, there were no nominations from the floor for the other offices. For these offices, each of the current officers for the year 2011, were nominated to retain their current positions. By unanimous decision these offices will be held again in 2012 by these members: President - Brother George H. Schneider, Financial and Dues Secretary - Brother Andrew Schuffert, Treasurer - Brother Russell Gilles, Vice-President and Sick Committee - Brother Ned Jones, ATS Secretary - Brother Elmer Schneider. The results for which there were nominations and ballots cast: Recording Secretary - Brother Brian Gilles, Trustee - Brother John Boerwinkle, who will serve with current Trustees Brother Scott Kranstuber and Brother Kyle Cassidy. Accepted by appointment from the President for the position of Sergeant - at - Arms, was Brother Paul Kirschner. The Society News Reporter for Branch 5 will continue to be Brother Michael Johnson.

Other new business consisted of sending donations to both the Saxon Relief fund and the Saxon Orphan Relief fund. Locally we donated to the Marylou Tucker Cloth - A - Child Fund. We are also sending a monetary Christmas gift to two of our Brothers who are in nursing homes, John Weber and William Kirschner. If you are attending the Christmas dinner, see Brother Elmer Schneider to sign cards being sent to these Brothers.

The floor also recognized Brother Brian Gilles for his willingness to be a bone marrow donor for a 5-year-old boy in the Cleveland area recently. This procedure took commitment and courage. Our hats are off to you Brian for your selflessness.

Under the report of the Ill and Needy, Brother Jerome Powell under went surgery to his lower left leg and is currently going through recovery and therapy at the Anchor Lodge Nursing Home. If you would like to visit or send him a card of encouragement, his address is: Jerome Powell, C/O Anchor Lodge, 3756 West Erie Avenue, 1106-1, Lorain, Ohio, 44053

We would like to wish three of our members a very Happy Birthday this Month: Brothers Mark Jones, Richard Shiltz, and Robert Tomusko.

Our meeting concluded with our President George Schneider wishing all our members a Happy Thanksgiving and a safe and Merry Christmas!

There will be no December meeting because of the Christmas Dinner. Our first meeting for 2012 will be 8:00 P.M. January 7, at the Slovak Club. We will again eat dinner at 6:00 P.M. at Chris' Restaurant before the meeting.

Hopefully you remembered to make your reservation for the Christmas dinner at Amber Oaks on December 3 at 6:00 P.M. Do not forget to bring a canned food item or non-perishable item to be donated to the Second Harvest Food Bank.

To our junior members, remember to check the November 11th Volksblatt for the invitation to the Westside Sachsenheim for the Children's Christmas Party. You should also have gotten an invitation in the mail from the home office. Deadline for sign up is November 28th.

We would like to congratulate those representing Branch 5 and Branch 11 at the 2011 Open Bowling Tournament:

3rd Place Team - Brent Hochevar, Bob Tomusko, Bob Ralph, Brian Long, & Tom Ralph  
3rd Place Doubles - Brent Hochevar & Tom Ralph  
5th Place Singles - Bob Ralph

4th Place Singles - Bob Tomusko

1st Place Singles - Brent Hochevar  
2nd Place All Events - Tom Ralph

1st Place All Events - Brent Hochevar  
Presidents' Award - Brent Hochevar

In the Women's Division:

4th Place Team - Lesley Hochevar, Danielle Long, Joyce Ralph, Debbie Tomusko, & Monica Gilles

2nd Place Team - Elmer Schneider, Nancy Kranstuber, Brian Gilles, Jeanne Petty, & Barbara Wood

3rd Place Doubles - Monica Gilles & Brian Gilles  
2nd Place Doubles - Lesley Hochevar & Joyce Ralph

3rd Place Singles - Lesley Hochevar  
2nd Place Singles - Monica Gilles

## Safety Tip

Before the start of winter, double check your children's snow boots to make sure they fit properly. While they should fit well to protect from the cold, boots that are too tight can actually lead to colder feet. Tight boots constrict blood flow, which can cause feet to become even colder.

If you are buying new boots, be sure to bring the socks your child will wear with you to the store to make sure the boots will fit well over them.

## BRANCH 33, CLEVELAND EAST By Jeff Krestel

At our November meeting, Branch 34 members were officially welcomed to join us for the purpose of nominating and electing officers that will take office in January, and lead a new, stronger Branch 33 into the a new era. Congratulations to Sister Ema Litschel, who was elected as the next President of Branch 33, and congratulations to all of the brothers and sisters that were elected, and accepted the responsibility of taking an office. On a personal note, I would like to say thank you to the members of our new Branch 33 for allowing me the opportunity to continue as Recording Secretary, and you can contact me by e-mail at jfawes@hotmail.com, or phone at (440) 376-5223.

Cleveland East is hosting the TSBA bowling session on December 4th at Freeway Lanes in Wickliffe. If you are not a fan of Chicken Parmesan, or if there is another reason you need to make meal cancellations, please contact Fred Krestel at (440) 639-1775. Deadline for cancellations is November 30.

Please remember that our Christmas party will be Sunday, December 11th, at Dino's on Rt. 306 just South of I-90, near Lakeland Community College. Doors open at noon, and there will be a short business meeting before dinner, which is to begin at 2 pm. Please make your reservations with Fred or Ingeborg Krestel at (440) 639-1775. Cost is \$20 per person, but members will get their money back at the event. Please make reservations by December 6th.

Our heartfelt thoughts and prayers go out to the friends and families of Kathy Schneider, and Susanna Beer. Kathy tragically passed away suddenly at her home on November 15th. Susanna passed away on Wednesday November 16th.

Our next meeting at St. John's will be on Wednesday, January 11th. There will be sausage sandwiches and installation of officers. See you there!

**Alliance of Transylvanian Saxons**  
Home Office: 5393 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129  
Telephone: (440) 842-8442  
E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

### National Board of Directors

#### President -

**Thomas J. Manning** Br. 2 (814) 864-6072  
1027 West 30th St., Erie, PA 16508

#### First Vice President -

**Robert B. Cunningham III** Br. 1 (216) 398-7520  
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426

#### Second Vice President -

**Joan Miller-Malue** Br. 4 (216) 251-6036  
17105 Hilliard Rd., Lakewood, OH 44107

#### Third Vice President -

**John Boehm, Jr.** Br. 30 (330) 821-5572  
2416 Queensbury Rd. NE, Alliance, OH 44601

#### Secretary-

**Monica M. Weber** Br. 4 (440) 356-5936  
19625 Riverwood Ave, Rocky River, OH 44116

#### Treasurer-

**Denise Aeling Crawford** Br. 8 (330) 821-5125  
15970 Cenfield St. Alliance, OH 44601

#### Trustees-

**Peter Karsti, II** Br. 30 (330) 792-2281  
4619 Canfield Rd., Canfield, OH 44406

**Ronald Benedict** Br. 25 (724) 667-7395  
PO Box 25, Edinburg, PA 16116

**Jacob F. Spor** Br. 25 (724) 657-3773  
2940 Plank Rd., New Castle PA 16105

**Barbara Brayn** Br 18 (330) 337-7487  
1389 Brookview Dr., Salem OH 44460

**Hanz G. Hermann** Br. 1 (440) 892-0436  
29076 Fall River Dr., Westlake OH 44145

#### Chief Medical Examiner-

**Dr. David E. Schuller** Br. 33 Cleveland

#### National Committee Appointees-

**Helen E. Aeling** Br. 8 Alliance (330) 862-2563

**Elisabeth Weber** Br. 4 Cleveland (216) 272-3504

**Ingrid Weihs-Ferguson** Br. 37 Detroit (586) 264-6136

**Robert P. Vogt, Sr.** Br. 19 Salem (330) 337-6357

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members  
USA - \$15; Canada and Europe -\$50

Managing Editors HB Laser Communications,  
PO Box 45198, Westlake, Ohio 44145.  
"Periodicals Postage Paid" at Cleveland, Ohio.

Postmaster: Send address changes to the Saxon News Volksblatt, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

## SECRETARIES TAKE NOTICE:

THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES  
IS FRIDAY - 12 NOON.

You may either

**MAIL:** PO BOX 45198,  
Westlake, OH 44145

**FAX:** (440) 399-9339

**E-MAIL:** saxonvolksblatt@aol.com

Articles e-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Saturday. If you did not receive confirmation, please give us a call.

### Deadline Dates for articles:

DEADLINE	ISSUE
FRIDAY, DECEMBER 2, 2011	FRIDAY, DECEMBER 9, 2011
FRIDAY, DECEMBER 16, 2011	FRIDAY, DECEMBER 23, 2011
FRIDAY, DECEMBER 30, 2011	FRIDAY, JANUARY 6, 2012

Please have your articles in by 12 Noon.

Did you miss the deadline?

Have you emailed your article past 12 noon?

Please call Hanz or Barb Hermann at (440) 892-0436.

**CLEVELAND SAXON SENIORS**  
**1981-2011**  
 By Erna Kloos

As I write this column, I am filled with nostalgia. Life has a way of flowing along and with it goes many happy memories. The Cleveland Saxon Seniors has been a wonderful organization made up of many of the offspring of the first Saxons who settled in Cleveland and formed their own churches and Saxon fraternal homes.

As youths we belong to the children's choir and then the Cleveland Saxon Juniors and after the war (World War II) the Cleveland Saxon Veterans and then in retirement we formed the Cleveland Saxon Seniors. All of these organizations have had their glorious days and no longer exist, except the Saxon Seniors. However the years have taken their toll on our retirees and the few who are left have decided to bring it to an end.

I'd like to go back 30 years to our beginning. In May of 1981, 38 people got together at the Sachsenheim with the desire to form a club made up of retired Saxon seniors. "Gemütlichkeit" was their goal. Here are the first officers: President - Mike Schindler; Vice President - Adeline Soula (replace by John Aber because of illness); Secretary - Betty Schindler; Treasurer - Jeanette Aber; Refreshments - Helen Fernengel; Sunshine - Erna Orient; Publicity - Helen Lindeman; Recreation - Margaret Schindler.

The June, July, August and September meetings were held at Saxon Acres. Do you remember that wonderful place? They decided to call themselves the Saxon Seniors of Cleveland and they would meet on the 4th Thursday of every month. The members decided to pay \$1.00 a month to be used for bus trips and other future doings. In the nineties, it was decided to raise the dues to \$1.50 and the 50/50 raffle was introduced.

A Constitution committee was formed and every member received a copy. Gus Krafft donated the gavel for the President. We still have it! The food for the first Christmas Party in 1981 was prepared by the ladies and consisted of Szeckler Goulash, Noodles (tossed in bread crumbs), Applesauce, Red & Green Jell-O Salad, Custard-filled Cake Squares and beer & coffee. Those were the days our own home cooking!

In September of 1982, a Pork Chop Fry was held at Saxon Acres with a total of 95 members. By November of that year, the membership grew to 105. As the group kept growing it was decided to produce plastic name badges for members to wear. The cost was \$1.00. The 1st Anniversary Banquet was held at the Hofbrau Haus. The members paid \$5.25 for their dinner and the club paid the

tax and tip.

In 1983 trips were made to the Salem and Youngstown clubs. Also, that year, they went to Roscoe Village and stayed overnight at Frankenmuth. The 2nd Anniversary was celebrated at Kiefer's German Restaurant on Detroit Avenue in Cleveland. That was a great place in its day.

In 1985, two large coffee pots were purchased by Betty Schindler. Now it was easy to serve 200 cups of coffee. They were getting closer to the point where they could no longer accept any more new members for lack of space. Unbelievable! It was George Teutschlander's idea to post a flag at all of the meetings. Bill Maurer donated a flag which had flown on top of the Capital in Washington, D.C. Clarence and Erna Orient provided a lectern and microphone to be used for all of the meetings. The large metal cabinet that holds so much of our "stuff" was also donated by them.

The seniors have traveled to so many wonderful places by bus, train, boat and plane. The trip by plane was to Las Vegas for 4 days. What a trip that was! But then, all of our trips were memorable. Dorothy Titsch became our tour guide and worked hard to provide us with trips to enjoy starting in 1985 until her death in 2000. Do you remember the numerous trips to Atlantic City? The Casinos, the boardwalk and the ocean. Then there was Agawa Canyon, Mackinaw Island, The Thousand Islands, The Kawadin Casino, The Locks of Lake Superior, The Big Polka Band Party in Frankenmuth and the Charlie Prose Shows.

It's been a wonderful 30 years with many good friends who are no longer with us. But we have such fond memories that will never be forgotten. It all started with 38 people and grew to 150, and now has dwindled to 10.

We have had only 4 Presidents in those 30 years. Mike Schindler, Tillie Mandy, Loretta Weiss and Erna Kloos who has served 20 years. Bill Maurer, our Vice President, has served for 23 years and Louise Parge, our Treasurer, has served for 13 years. Lottie Sigarto served as Secretary for 11 years and then was followed by Ruth Turk who served until her death in 2004. We have not had another Secretary. We're all much older now and aren't taking

long trips anymore. Our last "Hurrah" was a dinner at Piper's III on October 18th, attended by our remaining ten healthy members. Our organization started with Gemütlichkeit and has ended with Gemütlichkeit. And so we extend our love to all of you from our remaining few - The Cleveland Saxon Seniors

**CLEVELAND SAXON SENIORS**  
 By Helen Korsgaard

Our last meeting, our final meeting, was held in October at Pipers Three. It was sad, saying goodbye to the fun and camaraderie we have had over the last 30+ years.

Our president Erna Kloos has led the group for about 20 years. She has an article in this issue of the *Volksblatt*, to say the final goodbye.

I wanted to let you know about the passing of Gertrude (Binder) Titsch, (my beloved sister) on November 10, 2011, surrounded by her loving family. There will be a memorial service on December 10 at Sunset Chapel at 12 noon, with visitation starting at 10am before the service.....Auf Wiedersehen, Gertie!

Louise Parge, our treasurer for many years, has given up her apartment at Westlake Village, and is going into assisted living. Please keep her in your prayers.

Funeral services were held for my husband Lt. Col. Walter Korsgaard at the Post Chapel in Ft. Myers VA on Nov.2, 2011. Internment followed at Arlington National Cemetery with full Military Honors that included six white horses piling the caisson, the Army Band, Honor Guard and Taps. It was a beautiful sunny day with blue skies, and was a fitting tribute to an honorable man, who served his country for 25 years in the U.S. Army and 20 years at the Federal Aviation Administration, keeping bombs off airplanes. He was recognized worldwide as an expert on Aviation Explosive Security. Auf Wiedersehen, honey!

So, the many lives that Walter touched are richer for his having traveled this way.

**Funny Signs**

*In a restaurant:*  
 "Open seven days a week and weekends."

*On a ski lift in Taos, New Mexico:* "No jumping from the lift. Survivors will be prosecuted."

*At a Santa Fe gas station:*  
 "We will sell gasoline to anyone in a glass container."

*On a Maine shop:*  
 "Our motto is to give our customers the lowest possible prices and workmanship."

*At a zoo in Budapest:*  
 "Please do not feed the animals. If you have any suitable food, give it to the guard on duty."

*On the grounds of a private school:* "No trespassing without permission."



*As Saxons we are often loathe to ask for donations for our organizations, but we live in a very realistic world. And so we do indeed ask...and guess what? Our members do respond. Again we ask for your kind donations, hoping to continue with our renovations as funds will allow. ...*

*As always, the committee thanks you.*  
**Youngstown Saxon Club**

710 S. Meridian Rd. • Youngstown, OH 44509

Donation to: Memorial & Celebration Committee

Donor(s) Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_

In Memory of \_\_\_\_\_

In Honor of \_\_\_\_\_

Designated for \_\_\_\_\_

**BRANCH 30, YOUNGSTOWN**

By Tom Fizet

PETE KARSTIAND FRIENDS will entertain in the SAXON CLUB LOUNGE on Saturday November 26, 2011, from 6:00 PM until?? Come and sing along, enjoy some German Beer, some German food and some wine.

YOUNGSTOWN SAXON CLUB NEW YEARS EVE tickets are on sale in the Restaurant on Wednesday evening from 5:30 until 9:00 for the New Year's Eve Dinner and Dance. The price is \$30.00 per person, includes Dinner, Bar (BYOB), Continental breakfast at midnight, and "Guy's Without Ties" for your listening and dancing pleasure. Bill Karako 330-540-1262 and Co-chairman Mike Teutsch Jr. 330-533-9669 are planning a great night. You can also call the office for reservations 330-792-7973.

Fraternal dues should be paid by February 1, 2012, for Branch 30 send dues to; Don Hoelzel, 695 E Western Reserve, Unit 2601, Poland, Ohio 44514, 330-953-2856. For Branch 22, send dues to: Carmella Markel, 12075 Sandy Lane, North Jackson, Ohio, 44451. 330-538-2639.

Those Brothers to be known sick or on the mend are; Ralph Scheetz at home, Bob Nischwitz in Shepard of the Valley on West Blvd, Boardman, John Bachinger, in Texas, son of John and Marie Bachinger, Bill Artz at home.

The first monthly drawings for the 300 club ticket holders that

are paid up were on Wednesday November 16, in the Bar. See or call your ticket salesperson and have your ticket paid to be eligible for the next drawing. If you need assistance or have questions call Tom Fizet, 330-792-7249

There will be a Super Bowl Party in the Bar and Restaurant; more information later.

The Children's Christmas Party will be Saturday December 10, 11:00 AM, for kids of all ages, don't forget Santa will be arriving at Noon. Make sure Grandma and Grandpa brings the Kids. If you wish to help with the party or donate to the party see Chrissy in the restaurant.

Sunday December 11th Branch 22 will have their meeting and a Christmas Party, for members of Branch 22 and 30; Cost for the Party is \$ 10.00. Call or see Dorothy Fizet 330-792-7249 for reservations before December 6. Branch 30, will meet on the 11th also.

Dec. 18 the Culture Group will have their Christmas Party.

Recent deaths connected with the Youngstown Saxon Club; Marie Bacani, mother of John Bacani, former catering cook. Our sympathies to John and his family. Get your Sausage for the Christmas season from the Concordia Chorus; the sale is now for pick up on December 10th. Call Marie Bokesch or any Chorus member.

SO GOES THE NEWS

**INVITE** your relatives and friends to join the crowd at ATS.

Tell them about our fraternal society!

## FRATERNAL CALENDAR

### NATIONAL EVENTS

#### 2012

June 1, 2012

ATS Officers' Pre-Convention Meeting

June 2-3, 2012

ATS National Convention

Host: Branch 30, Youngstown

July 20, 21, 22, 2012

Saxon Heimattag

Salem, Ohio Hosted by Branches 18 and 19

August 4, 2012

ATS Family Day

Waldameer Amusement Park & Water World

Erie, PA

### LOCAL EVENTS

November 26, 2011

Salem Peanut Night 8:00 p.m. - ?

December 1, 2011

Eintracht Saxonia Sachsenchor Sausage Sale, Cleve

New Castle Br. 27 Christmas Party

Salem Br. 19 Officer's Meeting 7:30 p.m.

2012 Planning Meeting 8:00 p.m.

December 2, 2011

New Castle Br. 25 Annual Election of Officers

December 3, 2011

Lorain Christmas Dinner Amber Oaks 6 pm

December 4, 2011

Merrillville Br. 26 Christmas Dinner

Detroit Br. 37 Christmas Party 3 pm St. Peter's Church

December 5, 2011

Salem Br. 19 Meeting 7:30 p.m.

December 7, 2011

Salem Saxon Retirees 11:30 a.m.

December 8, 2011

Youngstown Retirees Meet

December 9, 2011

Salem Joint Social Dinner 6:30 p.m.

Children's XMAS Party

December 10, 2011

Cleveland Br. 1 & 4 Children's Xmas Party

New Castle Br. 25 Children's Xmas Party 6 pm

Youngstown Children's Christmas Party, / Chorus

Sausage Sale

December 11, 2011

Youngstown Br. 22 meeting and Christmas party/

Branch 30 meets

Cleveland Br. 33 and 34 Christmas Party @ Dino's

December 12, 2011

Salem Br. 18 Meeting 7:30 p.m.

December 17, 2011

Salem Breakfast 7:00 - 10:00 a.m.

December 18, 2011

Cleveland Br. 1 & 4 Holiday Membership Banquet

Youngstown Culture Group Christmas Party

Chicago Br. 9 Christmas Party DANK Haus 1 pm

December 20, 2011

New Castle Singer's Xmas Party 6 pm

December 24, 2011

New Castle Br. 25 Tom & Jerry Paty 4-6 pm

Youngstown Saxon Club closed

December 25, 2011

Youngstown Saxon Club closed

December 29, 2011

Salem Br. 19 Officer's Mtg 7:00 p.m.

December 31, 2011

Cleveland Br. 1 New Year's Eve Celebration

Youngstown New Years' Eve Party in the Ballroom

## BRANCH 2, ERIE

By Lee Wolfe

Our regular meeting was held Tuesday, November 8th, 2011. We held a moment of silence for deceased members Craciun Cornell and William Panitzke. Our sincere condolences go to their families and friends. We had no new reports of anyone on the sick list, so we hope you are all doing pretty well.

We welcome new members Laurel J. Morschhauser and Robert J. Garofalo.

Our next meeting will be held Tuesday, December 13th at 2:30 PM. After the meeting we will hold our Memorial Service for our 2011 deceased members and deceased loved ones of members. All members are invited to attend this service, and non-members are welcome if their departed loved one was a member. Flowers will be available to honor our loved ones who have passed away. Please call Lee Wolfe at 456-9982 if you wish to be a part of this very nice ceremony. When you call, give your name and the name of the departed you wish to honor. Thank you.

After the Memorial Service we will hold our Chi Party and members are asked to donate a couple dozen or so of cookies for all of us to enjoy along with tea and brandy provided by our Branch. Some members also bring cheese and crackers. We will take up a voluntary collection of \$3.00 per person (more if you choose) which will be our Christmas donation to a charity of the member's choice.

Unfortunately, the Club's prices for our supper meetings have gone up, which means the price we now have will have to go up to our members for our January, April, and October Supper/Business meetings. We will now have to charge \$5.00 per person (instead of \$3.00). This fee will not commence until our October 2012 Supper/Business meeting. The \$5.00 fee is still a good deal for a full course meal including dessert, tax and tip. Our Branch picks up the balance of the fee the Club actually charges. We can understand the increase for this as when we grocery shopping we see how food prices have gone up.

Our next Supper/Business meeting will be held Tuesday, January 10th, at 2:30 PM. There will be no charge for this meal. A menu will be decided upon by the members at our December meeting. In the meantime you can make your reservation with Val Pinczewski at 898-0494 or inform her at the December meeting.

We remind you to pay your Erie Branch 2 annual dues of \$6.00 for 2012. Please submit your payment to Liz Manning at 1927 West 30th St, Erie, PA 16508. Or you can bring it to a meeting. Please make your check out to "Erie Branch 2" and in the memo part indicate "Dues." - Thank you.

At our January meeting we

will hold our Election of Officers. Anyone wishing to run for an office can inform George Cook or call him at 833-7217.

Our young Branch 2 members who took part in the Bowl Where You Are Tournament were Charles Haibach. Lauren Haibach. Brandon Vogel, Briana Vogel, Tyler Van De Merwe, Joe Van De Merwe, Kyle Van De Merwe, and Brad McLaughlin. We thank them for participating in this event and the winners will be published in a future issue of the *Volksblatt*.

You know, 47 notices were sent out to our young members who were eligible to participate in the Bowl Where You Are Tournament. We were disappointed in the turn out because it's a fun outing for the kids. They get to bowl, have pizza and pop, receive a T-Shirt, all at no charge. We know that the young members who have been a part of this tournament in the past have said they had a good time. Hopefully, next year we will have a better turnout.

All of us who went on the bowling trip had a very nice time. We are proud to say that Dick Wolfe took second place in the Singles with handicap, and our Men's Team of Joe Marshall, Dick Wolfe, Dick Wagner, Jerry Olson, and Karen Olson took first place. We had two mishaps. One was Helen Frontino whose fingers were swollen and her ball stuck, so she had to stop bowling. The other was Karen Olson who threw her first ball in the singles and hurt something in her leg and she had to quit. It's a shame because it was Karen's very first ATS Bowling Tournament and she could not bowl. (With the scores that I had, I should have quit too). Helen Frontino won the first 50/50, so that helped to make her feel better. The winners of door prizes were Joe Marshall, Lee Wolfe, Helen Frontino, Liz Manning, Loretta Marshall, Sal Frontino and Tom Manning. Lee Wolfe says that the red wine she picked as a door prize was delicious and went well with the spaghetti dinner she made at home. Dick and Judy Wagner, and Joe and Loretta Marshall went to a local American Legion in that area and Judy won two \$50.00 tickets and she graciously bought the bar a drink. Art and Val Pinczewski and Dick and Lee Wolfe went to a nice restaurant called Del Sangro's and had a delicious dinner and Lee says their martini's are rated number one in her book. Sal Frontino and George Cook had to watch the TV in the lobby to see the Penn State game as Helen and Mary wanted to watch a movie in their room.

We send a big THANK YOU to Cleveland for hosting the tournament. It was well organized, our Sunday Banquet meal was excellent, and the door prizes were very nice. So, thank you again, Cleveland, you did a great job.

The 2012 ATS Open Bowling Tournament will be held in Merrillville, Indiana.

Well, I owe the members an explanation about the October column. I typed it on the Wednesday before we left for Cleveland on Friday. On our way to Cleveland, just as we got on the thruway, it hit me that I did not fax the column to the *Volksblatt*. Needless to say I was so mad at myself for being such a goofus because I missed the due date for it to be sent in. As soon as I got home Sunday, I faxed it. So, both columns will be in November. Talk about a Senior moment.

A very Happy Birthday to our December babies some of whom are: Eva I. Learn, MacKenzie P. Kulik. Robert P. Lohse, Tom Manning, Jr., Richard J. Wolfe, Fred Nicklas, Judy Wagner, Sean L. Reed, Kenneth M. Lohse, Bethany Berkowitz. Robert L. Salzer, Guy Barrett, William Barthelmes, Annalise Iavarone, Loretta Marshall, Benny A. Randolph, Edward M. Goellner, Kyle E. Carmosino, Donald Nordin, Judith Sova, Margaret Fletcher, Mary Christine Enterline, and Rachel M. Mann.

A very Happy Anniversary to our December couples: Donald & Alda Whitehill, 60 years; Charles & Judith Piano, 50 years; John & Mary Waterhouse, 27 years; Richard & Judy Wagner, 46 years; Gerald & Linda Detze, 42 years; and Thomas & Frances Wycech, 61 years.

See you at the Tuesday, December 13th meeting. Take care everyone.

### Cutting back: good for you, not good for the economy

For many Americans, the days are gone when they ate at fancy restaurants and didn't care about the price of gas.

Their big credit card bills, sometimes coupled with declining incomes, have prompted them to reduce spending, pay off their balances and save money.

Previous downturns have had only a temporary impact on consumer spending. Once the economy gets stronger, pent-up demand could trigger big spending, say researchers for TransUnion, the credit reporting agency. But at least consumers will have lower balances when they start spending again.

The Commerce Department hopes conscientious spending for household goods, such as appliances, will resume sometime soon. As households "delay and pray," consumer spending is reduced and the economy only gets worse.



Recently Ms. **Theresa Kloos**, formerly Cleveland Ms. Saxon... formerly a dancer in the Cleveland Saxon Dance Group, was in Cleveland. Now

residing in Astoria, New York she had the opportunity to sing at the Dr. William Blood residence for the Beck Center for the Arts ... "Twist and Shout!" in Westlake, Ohio.

Following her engagement at Dr. Blood's ... she performed one of the leading roles in the play "The Marvelous Wonderettes" at the Beck Center in Lakewood, Ohio.

Theresa fondly remembers her activities with the Sachsenheim, dancing at the different festivals and going to Teen Weekend.

As her parents it was just wonderful to have her home, during one scene in the play one of the girls asks her ... "Suzy, be marvelous!" Suzy (Theresa) replies .. "I'll try."

Jim and Janet Kloos

## CHURCHES



### St. Peter's German and Saxon Lutheran Church

11423 Chicago Rd.  
Warren, Michigan 48093  
(586) 979-3850  
stpeters\_church@sbcglobal.net  
www.stpeterswarren.or

10:00 Bilingual Service

Nursery School  
Coffee following service.  
Bible Study, Senior Circle,  
Sunday School, Church  
Choir, Bell Choir

### St. Thomas Evangelical Lutheran Church

9509 Lake Avenue  
Cleveland, OH  
(216) 961-4870

Rev. Dick Williams  
Pastor  
Cell (330) 524-1718

9:00 a.m. German Service  
2nd Sunday of the month  
Pastor Susanne Carter

11:00 a.m. English Worship

Daily Devotion:  
www.EarlyWord.org

### St. John's Lutheran Church

1000 Ford Road  
Highland Hts., Ohio  
(440) 449-1334

Rev. Karen Ullestad  
Pastor

9:00 Worship Service

## BRANCH 4, CLEVELAND

By Joan Miller-Malue

Sadly we report of Sister Gertie Titsch who passed away on November 10, 2011 at the age of 81. Gertie was a member of Branch 4 since 1946. In her teens she was active in the TSJA and bowled with the TSBL. Most of us remember the Titsch's Bakery Shop and the delicious and gorgeous wedding cakes that she and her husband, Joe, served at many of the weddings held at the Sachsenheim. She was a very kind and generous lady and will be dearly missed by her family and friends. We express our deepest sympathy to her family. There will be a memorial service for Gertie on Saturday, December 10<sup>th</sup> at Noon in the Chapel at Sunset Memorial Park. There will be visitation from 10 am until the time of the service. Family suggests contributions to Heartland Hospice, PO Box 10086, Toledo, OH 43699.

On another very sad note, we report the death of our dear Sister Kathleen Schneider from Cleveland East. She died unexpectedly on November 15<sup>th</sup> at the age of 58. Kathy helped our Junior Committee with holiday parties when her nieces, Rachel and Emily, were young. We wish to extend our sympathy to her mother, Jean and her brothers' families.

The Cleveland Sachsenheim is initiating a "Tree of Life" that will offer persons to purchase a Leaf to commemorate their family, their own name or honor someone dear to them. The cost of each Leaf is \$50 and you can have a maximum of 30 characters and spaces per line. Each Leaf can have a maximum

of three lines. A special dedication dinner will be held in 2012. This is a great Christmas gift for the family. Please look for the form in the *Volksblatt*. If you have any further questions you can call Monica Weber at (440) 356-5936 or email her at monica\_weber@sbcglobal.net.

Christmas Season is here and we are getting ready to celebrate at the Sachsenheim. First celebration is the Children's party that will be held on Saturday, December 10 at 2:00 pm. Santa and his elves have been preparing for this event. We ask that everyone bring a non-perishable food item or items for a holiday donation to the Community Corners food bank. ATS member children are free, adults \$5 and non-member children \$15. Reservations must be made by calling Patty Cunningham at (216) 398-7520. Absolute deadline for reservations is November 28<sup>th</sup>. The Junior Committee wants to express thanks to Emma Kauntz

for giving a donation at the Halloween Party to help us defray expenses.

The following weekend we will hold our Holiday Membership Banquet on Sunday, December 18<sup>th</sup> at 1:00 pm. We will hold the banquet in the downstairs' Dining Hall this year. The Eintracht-Saxonia will perform following a delicious meal made by our talented ladies. Banquet is free of charge to our local members of Branches 1 and 4, and \$10 for guests. Reservations are a must and can be made by calling Rosemarie Zimmer at (440) 237-7549 or Rob Cunningham at (216) 398-7520. Deadline for reservations is December 9<sup>th</sup>.

Then the year will end with the New Year's Party that will be held on Saturday, December 31. Doors open at 7 pm and dinner will be served at 8 pm. It will be a five-course meal with your choice of filet mignon or salmon as the entrees. We will have a champagne toast at midnight and homemade sausage sandwiches. Cost is only \$60 per person. Reservations are a must. Call the Sachsenheim at (216) 651-0888 by December 26<sup>th</sup>.

## BRANCH 22, YOUNGSTOWN

By Rosemarie Kascher

We must thank the additional men who worked on the Memorial Island with tree removal and walkway; they are John Boehm, Harry Clay and John Fromel. Mary Ann Sawicki with Casey makes that spot look absolutely beautiful and we are truly grateful.

Upcoming events for Branch 22 and 30 are:

Wednesday, December 7: Officers' Meeting 6 p.m.

Saturday, December 10: Children's Christmas Party, Ballroom

Sunday, December 11: Branch Meeting, installation of Officers both branches Christmas Party, Ballroom

Saturday, December 31: New Year's Eve Celebration, buffet at 7:30 p.m. \$30 per ticket, Bill Karako, chairman.

We have half of the funds needed to do the north side of the driveway and continue to ask your help in making this possible, please thru the Memorial/Celebration Fund. Now it has become a matter of safety there.

Please send your reservations and \$10 to Dorothy Fizet for the Christmas Party 330-792-7249. Welcome Rose Simian!

Dues will be collected for next

year in the December meeting from 1-3 p.m. No funds will be accepted later than 3 p.m. at this meeting because of the Christmas Party. At any time, you can mail your dues to: self addressed envelope

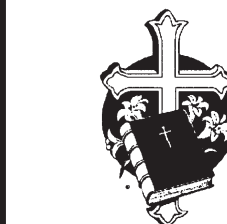
Carmella Marcel  
12075 Sandy Lane  
North Jackson, OH 4451  
330-538-2639

Birthdays: Julianne Gilmartin, Mary Ann Dahman, Martha Konrad, Marianne Uhran, Jenny Sallinas, Jean Keller, Rose Simian, Evie Karsti, Monica Christopher, Elizabeth Pyatt and Samantha Pyatt.

Anniversaries: Dorothy Fizet, Marianne Sawicki.

We thank our retiring officers, Theresa Stryffler, Virginia Williams and Min Haner who served as an officer for 34 years. President Helen Fotiuk, Second Vice President Rosemarie Kascher, Recording Secretary Marianne Sawicki, Financial Secretary Carmella Markel, Asst. Financial Secretary Betty Garhammer, Treasurer Dorothy Fizet, First Trustee Eileen Mauch, Second Trustee Carole Allison, ATS Secretary June Hoelzel.

Happy Thanksgiving, everyone!



We remember our Sisters and Brothers who have departed this life in recent days. Our sincere sympathy is extended to the members of the bereaved families.

### Lawrence E. Frichtel

Age 82

Died: January 5, 2011  
Branch 30, Youngstown OH

### James A. Hedrich

Age 80

Died: October 19, 2011  
Branch 30, Youngstown OH

### Cornell E. Craciun

Age 89

Died: October 29, 2011  
Branch 2, Erie PA

### Wilbur W. Lints

Age 90

Died: October 29, 2011  
Branch 2, Erie PA

### Dorothy J. Weber

Age 82

Died: October 29, 2011  
Branch 18, Salem OH

### Roger J. Cook

Age 81

Died: October 31, 2011  
Branch 30, Youngstown OH

### Harold E. Frye

Age 89

Died: November 2, 2011  
Branch 7, Farrell PA

### Frances E. Terreri

Age 85

Died: November 6, 2011  
Branch 22, Youngstown OH

### Gertrude A. Titsch

Age 81

Died: November 10, 2011  
Branch 4, Cleveland OH

### Mary Ellen Geist

Age 84

Died: November 12, 2011  
Branch 18, Salem OH

### Kathleen J. Schneider

Age 58

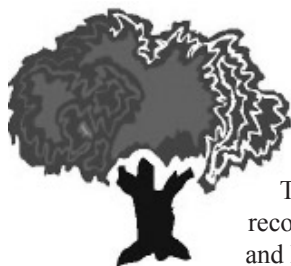
Died: November 15, 2011  
Branch 34, Cleveland OH

### Susanna Beer

Age 94

Died: November 17, 2011  
Branch 34, Cleveland OH

## Cleveland Sachsenheim's Tree of Life



Purchase a Leaf to:  
Memorialize your Family Name....  
Honor someone dear to you....  
Engrave your own name....

The Cleveland Sachsenheim wants to recognize and honor our Saxon Families and Friends by creating a "Tree of Life."

The cost of each Leaf is \$50 and you can have a maximum of 30 characters and spaces per line. Maximum 3 lines per Leaf.

Examples:

John Schmidt

in memory of

Michael and Anna Schmidt

or

(Just one line)

George F. Miller Family

A special dedication of the Tree of Life will be held in 2012.

Complete the form below and make your check payable to  
ATS Branch No. 4

Engraving to read (up to 3 lines)

Line 1 \_\_\_\_\_

Line 2 \_\_\_\_\_

Line 3 \_\_\_\_\_

Submitted by: \_\_\_\_\_

Phone number \_\_\_\_\_

or e-mail \_\_\_\_\_

Mail your check and this form to:

Monica Weber

19625 Riverwood Ave Rocky River OH 44116

Any questions please call Monica at 440-356-5936

Or email: monica\_weber@sbcglobal.net

A great Christmas gift for the family!

Let's give honor to our Families' Names

**IT'S GREAT TO BELONG  
... AND TO PARTICIPATE!  
BE AN ACTIVE MEMBER**

You yourself,  
as much as  
anybody in  
the entire  
universe, deserve  
your love and  
affection.

- Buddha

Trust yourself.  
You know  
more than  
you think  
you do.

- Benjamin Spock

**Correction from last issue:  
Cleveland Halloween Party**



**Ages 3 and under: Bumble bee - Brian Schuster, Minnie Mouse - Lexi Seiler, Hamburger - Kyle Smith and Hello Kitty - Sydney McArthur.**

**Our apologies to Sydney for the bat that flew in front of her pretty smile - Ed.**

**BRANCH 8,  
ALLIANCE  
By Phylliss Biggs**

It is hard to believe that the Holidays are here.

Two new members were welcomed - Casey Crawford from the juveniles and Savannah McKelly.

Donations were made to the Saxon Relief Fund and the YWCA general fund.

A motion was made to keep the same officers for the next year. All accepted.

The Christmas Party will be held at Chives at 6 pm on December 21<sup>st</sup>. A \$10.00 gift exchange will be held.

Thanks to Hazel, Betty and Hilda for tonite's lunch. January hostesses will be Leslie reed, Penny Zeedrich, and Sue Hertel.

Everyone have Happy Holidays!

**BRANCH 26,  
MERRILLVILLE  
By Sam Palyok**

So everyone knows, there will not be a meeting on December 4th at 3:00 p.m. We will be having our annual Christmas dinner at 4:00 p.m.

At our November meeting we held elections for our 2012 officers. All of the 2011 officers were retained and they are: President, Randall Floyd; Vice-President, Dan Schuffert; Recording Secretary, Sam Palyok; Treasurer, Pete Guip; Financial Secretary, Don Bowman; ATS Secretary, Randall Floyd; Trustees: One Year, Andy Gazdich ; Two Year, Jimm Smith; Three Year, Walter Szostek.

Here are our meeting dates for 2012:

- January 8th
- February 12th
- March 4<sup>th</sup>
- April 1st
- May 6th
- June 3rd
- July 1st
- August 5th
- September 9th
- October 7th
- November 4th  
(After meeting dinner and memorial services)
- December 2nd  
No MEETING! Christmas dinner at 4:00p.m.

All meetings start at 3:00 p.m. unless otherwise noted.



**BRANCH 37, DETROIT  
By Susi Fleischer**

The Hunters Banquet was enjoyed by everyone who attended. The venison meat balls and taco dip, prepared by Mary Ann and John Fleischer, was a delicious treat before the meal was served. The main course consisted of venison stew, prepared by Sue and Sam Fleischer, as well as chicken, potatoes, noodles, salad, bread and dessert, prepared by the Carpathia cooks.

The fun part of the afternoon was our Raffle, which everyone enjoys, especially the ones who win a prize. Thank you to everyone who donated a prize. Also thanks to everyone who helped in some way to make this a success. The Vagabonds played for our dancing pleasure.

Our November 6th general meeting was well attended since it was election time of officers for 2012. Food and refreshments were on the house and prepared by Mary Ann Fleischer for everyone's enjoyment.

The election results are as follows:

- President - Susanna Fleischer
- 1st VP/Fin. Secy. - Samuel

- Fleischer
- 2nd VP - Debbie Ferguson
- 3rd VP - Mary Ann Fleischer
- Secy. - Janet Nelson
- Treas. - Samuel Klein
- ATS Secy. - George Schemmel, Sr.

Trustees - Ingrid Weihs Ferguson, Trudy Klein, George Breckner.

The officers will be installed at our January 2012 meeting.

Birthday and Anniversary wishes go out to all the members celebrating a special occasion during the month of November.

Our next event will be Br. 37's Christmas Party to be held December 4, 2011 at 3:00 p.m. at St. Peters Lutheran Church. Please make your reservations with Debbie Ferguson as soon as possible, especially for the children 12 and under, so that Santa can provide a gift. Cost is \$10 for all adults and non-member children, member's children are free. Please bring cookies for dessert.

Saxonally yours, and wishing everyone a blessed Thanksgiving.



**Colorful Turkey by  
Kurt Fleischer, Age 8, Br. 37 Detroit**

**EINTRACHT SAXONIA SACHSENCOR  
By George Schneider**

Well, we had a real enjoyable Indian summer, and now it looks like we are getting ready for the winter weather.

Happy Birthday greetings go out to Marie Seiler on her 80th birthday. Her children hosted a nice little party for her at Lenau Park. The food was delicious. Conrad Hornung played for people's listening and dancing pleasure. Marie is a super nice lady who has always treated me with the utmost respect. Her husband Fred was always so nice to my father and me when we came to the Sachsenheim. May God bless her, with many, many more years to come.

Happy Birthday greetings also go out to our Mrs. President, Maria Fischer. She is the right hand of her husband Adolf. She

brought delicious pastry to share with us in celebration of her birthday. May God bless her also, with many, many more years.

This is a friendly reminder of our Sausage Sale to be held on December 1, 2011. You can phone in your orders to Maria Fischer at 216-741-1398. Arrangements can also be made to pick up your order later.

We hope everyone enjoyed a Happy Thanksgiving by celebrating the real meaning of the holiday by giving thanks to God for all of our blessings.

Our Christmas Party will be held on December 8, 2011. There will be no more practices until December 15th when we will be practicing for the Branch Christmas Party. God bless and lebe wohl!



**Ring in the New Year  
at the  
ATS Branch 1  
NEW YEAR'S EVE PARTY  
December 31, 2011  
Westside Sachsenheim  
7001 Denison Avenue  
Doors Open at 7:00p.m.  
Dinner will be served at 8:00 p.m.**

**Tickets are \$60 per person and include a five-course dinner with your choice of filet mignon, or salmon, all beverages and festivities. Sausage sandwiches will be served after the midnight champagne toast.**

**Be prepared to PARTY and DANCE the night away. Prepaid Reservations must be made by December 26 by sending your check made payable to ATS Branch 1 to:**

**Sachsenheim  
7001 Denison Ave  
Cleveland, OH 44102  
Telephone: (216)651-0888**

**Designate your choice of meal:  
Filet Mignon or Salmon**



**TIME TO ORDER THE  
BEST SAUSAGE  
in TOWN!**

**EINTRACHT-SAXONIA  
SACHSENCOR'S  
ANNUAL WURSTMARKT**

**Thursday, December 1, 2011  
Westside Sachsenheim  
7001 Denison Avenue**

**Choice of Garlic or Without Garlic  
\$3.00/ pound**

**Call your order in Today:  
Maria Fischer (216) 741-1398**

**Deadline for Orders is November 25th**

**Orders to be picked up after 1:00 pm  
at the Sachsenheim on December 1st**



# CHRISTMAS DINNER

LORAIN BRANCHES 5 AND 11

DECEMBER 3, 2011 at 6:00 PM

AMBER OAKS  
4798 LAKE ROAD  
SHEFFIELD LAKE, OH 44054

CHOICES FOR YOUR MEAL ARE:

**KING CUT PRIME RIB**  
**BOSTON STRIP STEAK**  
**SALMON**  
**BREADED PORK CHOP**  
**PASTA PRIMAVERA**

THE DINNER IS FREE FOR ALL LOCAL MEMBERS.  
GUESTS WILL HAVE TO PAY FOR THEIR OWN MEALS.

MAKE RESERVATIONS BY CALLING:

JEANNE PETTY at (440) 960-1696

DEADLINE FOR RESERVATIONS IS  
TUESDAY, NOVEMBER 22, 2011

Have your meal selection made when you call for reservations. Also, please bring non-perishable items for donation to the Second Harvest Food Bank. Thank you.

## CONCORDIA CHORUS YOUNGSTOWN

By Flora Pamer

Dear patrons and friends of the Concordia Chorus, you may order sausage from any members of the chorus, or call Claudia Bair 330-799-9228, Marie Bokesch 330-799-4821 or Richard Bowden 330-533-7192. You may choose from plain, garlic or hot sausage, sold in 3lb and 5lb packages. We will take orders until December 5th. Pickup sausage will be on December 10th in the pavilion from 9AM to 3 PM. As in years past, we will also serve sausage sandwiches with kraut, coffee and doughnuts. Please know, we greatly appreciate your orders and look forward to seeing you and visiting with you.

With sadness in our hearts we wish to inform you that one of our dear, faithful, longtime singers, Ray Kinn, passed away on October 22nd. Ray joined the chorus in April 1978 and participated in several European concert trips, and his beautiful tenor voice was a valuable contribution to the chorus. He was a true friend to all of us and our heartfelt condolences go to his wife Lou Kinn and family.

We also just came to know that Jim Johnson, our long-time accompanist and chorus director during the 1980's and 90's passed away last year in Asheville, NC. We remember him as one of the most talented and gifted musicians, we extend our heartfelt condolences to his family.

To all our friends and patrons, have a happy and healthy THANKSGIVING!



Members of Farrell Saxon Club Branch #7 enjoying a trip aboard the Gateway Clipper. We enjoyed an informative narration and a wonderful brunch while cruising down Pittsburgh's three rivers. Later we spent the afternoon at the exciting Rivers Casino trying our luck at the slots and tables. Sadly no one came home with a jackpot. But we all had fun enjoying the trip together. We are planning another club trip for the Christmas holiday.

Regards,  
Kathy Schuller

## Give Your Children A Gift That Will Last A Lifetime

Why not give a gift that will grow in value and last a lifetime? Consider purchasing life insurance or an annuity from the ATS. Contact your local ATS Deputy or the ATS Home office for detailed information on our insurance plans and annuity plan.

## CONCORDIA CHORUS YOUNGSTOWN ANNUAL SAUSAGE SALE

DECEMBER 10, 2011



you may order sausage from any members of the chorus, or call Claudia Bair 330-799-9228, Marie Bokesch 330-799-4821 Richard Bowden 330-533-7192.

You may choose from plain, garlic or hot sausage, sold in 3lb and 5lb packages. We will take orders until December 5th.

Pickup sausage will be on December 10th in the pavilion from 9AM to 3 PM



Attention: Junior Members of  
ATS Branches 1, 4, 5, 33, and 34  
Children's Christmas Party  
Westside Sachsenheim  
7001 Denison Avenue  
Saturday, December 10th  
2:00 p.m.

There will be craft-making, entertainment, refreshments and of course, a visit from Santa Claus.

We would love to have you be a part of the Christmas Program by reciting a poem, playing an instrument or singing a song. Let's us know when you make your reservations.

Phone your Reservation in:  
Patty Cunningham (216)398-7520

DEADLINE FOR RESERVATIONS IS  
NOVEMBER 28TH!!!

Junior Members	Free
Non-Member Children	\$15.00
Adults	\$ 5.00

Plus everyone is to bring a can or box of non-perishable Food for the Community Corner's Food Bank.

## Mistaken identity

A middle-aged woman had a heart attack and went to the hospital, where she had a near death experience. Seeing God, she asked, "Is my time up?"

God said, "No, you have another 42 years and 8 months to live." Upon recovery, she stayed in the hospital to have a face-lift, liposuction and tummy tuck. Since she had so much time, she figured she might as well look nicer.

After her last operation, she was crossing the street on the way home and was killed by a truck.

Arriving in front of God, she demanded, "I thought you said I had another 40 years? Why didn't you pull me out of the path of that truck?"

God replied, "Girl, I didn't even recognize you!"



Invitation to  
Branches 1 and 4  
Holiday Membership  
Banquet  
Sunday, December 18, 2011  
Westside Sachsenheim  
1:00 p.m.

Performance by Eintracht-Saxonia  
Sachsenchor

Free of Charge to Local Members  
of Branches 1 and 4

Guests: \$10.00

Reservations Call:  
Rosemarie Zimmer  
(440) 237-7549  
Robert Cunningham  
(216)398-7520

Deadline December 9th



We will not be mailing out individual invitations this year.



Help us help  
Helft uns  
Helfen!

ATS  
SAXON  
RELIEF  
FUND

## SALEM SAXON RETIREES By Sue Fritzman

The Salem Saxon Retirees met November 3rd for a potluck luncheon and meeting enjoyed by 34 members and one welcome guest Ginny Tidd, daughter of Gloria Judy. President Lois Whitacre called the meeting to order with Bill Hiltbrand giving the invocation adding his own personal thought and also readings by author Hilda Lorber. The Retirees followed by reciting the "Pledge of Allegiance." The minutes and treasury report from last month were both read and approved. Whitacre also announced that the group is invited to celebrate member Kaethe Schneider's 90th birthday celebration at the club on November 25th from 6-9 p.m.

Ann Schmid asked the Retirees to consider having every meal catered as lunch rather than the potlucks for it is too difficult for many members to prepare and carry dishes. A discussion followed and all agreed that meals would not be full course meals as for Christmas dinners, etc. Ginny Pilch seconded the motion this was voted on and passed.

Bill Hiltbrand read the list of members on the sick list and asked for prayers for these members. Nancy Stumperth acknowledged those members celebrating birthdays and anniversaries for the month.

Congratulations to our December Birthday Members: Fred Theiss Jr. -8, Barbara Maroscher-13, Walt Weber-15, Frank Diehl-16, John Fowler-17, Marie Cook-26.

Anniversary couples to be congratulated are: Beth and Fred Theiss Jr -17<sup>th</sup>; and Ron and Jo Ann Reichenbach -23<sup>rd</sup>.

George Spack and Helen Aeling entertained the group with readings.

Tony Rothbrust announced that the officers will be on the committee for the December 7th catered dinner with Katie Lederle taking reservations if not already turned in at 330-533-5154.

President Lois reminded Retirees that there will be no meetings held in January and February due to inclement weather. Meetings will resume in March with catered lunch. The price will be announced at a later date.

The meeting closed with a moment of silence in memory of recently departed member Dorothy Weber followed by all praying the *Lord's Prayer*.

It is so sad to have lost two more of our dear faithful members with Dorothy passing and Raymond Denny shortly after. Dorothy, 82, passed away on October 29th and was a lifetime member of the Salem Saxon Club Branch 18 and many other organizations. She served as treasurer for our Saxon Retirees and was an avid bowler and belonged to the Saxon Traveling and other leagues. Dorothy was married to Walt Weber's

younger brother Arthur who preceded her in death. We have many memories of Dorothy and our Saxon gatherings and she will be missed. Our sympathy to her three daughters: Patricia, Sheryl and Amy.

Raymond Denny, 94, passed away November 5th at Essex II Nursing Center after being ill for some time. He comes from a large family of farmers in the area and was retired from dairy farming. He also was an active member of the Salem Saxon Club and Retirees and the Salem Senior Citizens. Raymond is survived by one son Robert, and two daughters Janet (Bob) Kekel of Salem, and Marjorie (Richard) Harrold of Sandusky and one brother Frank of Damascus. He is also survived by his devoted companion Marian Whipkey. Three brothers preceded him in death: John, Richard and Orlan.

Raymond will also be greatly missed and remembered fondly our deepest sympathies to his family Bob and Janet Kekel and our dear Marian. God be with all who are mourning a loss at this time, you are in our prayers!

Here we are into November already with Christmas fast approaching also with sale flyers arriving by the bundles taunting shoppers to start their holiday shopping earlier every year. I know I have mentioned how time seems to be flying by so much more quickly these days. I wonder if it is just our old age or do the younger people feel this way too?

When we think of Thanksgiving we think of family gatherings that are very special because major holidays are usually the only treasured time most families can get together. For this reason family members are especially thankful as they gather around the table together sharing a specially prepared meal. In our day home raised chicken was always a special meal as turkey came about much later. Turkey was a once in a year dinner and that is also what made the holiday so special. Children remember their mothers getting up early to put the turkey in the oven as they spent most of their day in the kitchen preparing for the big family meal. Some mothers would put their turkeys in the oven the night before at a lower temperature, which is now discovered to be dangerous for the oven as it was not hot enough to prevent salmonella. Some may remember the big roaster that was used for larger family gatherings.

Each family has their own traditional favorite recipes to accompany the main course. Desserts also vary with pumpkin pie and whipped topping popular for most Thanksgiving desserts.

It is sad now- a-days that turkey is so available it is no longer considered a seasonal treat for some families. It would be nice to save a few rare treats for

specific holidays. Gone are the mornings of seeing the turkey being prepared and the savory smells of onion and sage and giblet gravy made from scratch. Grandchildren accept turkey as just another good meal. Hopefully the special meal preparations will still be appreciated and, of course, mom can look forward to a few days off after the big day with plenty of leftovers and the cold turkey sandwiches, which are always enjoyed for several days.

Some of the old Saxon baking techniques have also changed, for lard was always used for baking and kept in the fruit cellars in a crock. This made the Krapfen so nice and flaky and airy inside. Our Saxon women would get out their favorite aprons and start baking early in the week to prepare. Some of the favorite pastries were Hunklich, sometimes now called Saxon pie, made with sour cherries and the common nut bread or more commonly now called Kolachi. Kipfel also was a horn shaped roll with nut and fruit filling. These wonderful pastries are all so greatly missed. We took these treats for granted when they were so readily available. Just like so many of our old favorite recipes that are so hard to duplicate. For one reason it is so hard to find tarragon, dill, summer savory and so many of the favorite Saxon herbs that are somehow obsolete in many gardens. Walt and Elaine Weber's garden is an exception of course, for I always counted on them to help me out with my scant supplies for soups, etc.

Here is a recipe for tarragon butter, which is a no fuss way to add herb flavor and color to favorite breads or veggies. Brush this glaze over frozen dinner roll dough to dress them up.

### *Tarragon Butter*

Combine 1 cup softened butter with 2 tsp. dried tarragon, 2 Tbsp. minced fresh parsley, 1 tsp. minced chives, 1 minced garlic clove and a dash of pepper in a small bowl. Store in refrigerator.

I was really happy to have a surprise visit from Walt and Elaine and their son Jim as they greeted me with their beautiful bright fall flowers from their lovely garden. Jim has been a big help to them keeping up their gardens with Walt being unable to keep the immaculate weed-free garden he is known for. Thank you Jim, I know they appreciate all of your help and you have been helpful to me also. They know how much I especially love the big colorful Dahlias and Elaine said Walt was determined to get them to me even though they have had trouble getting out. Glad to see you are doing so well Walt! Thank you for your visit dear friends it was so good to see all three of you!

I am also glad to hear that Francie Tuel is recovering well from her painful back surgery. She is another one of our faithful active members and was surely missed while absent. Hope your good health continues Francie!



## LORAIN, BRANCH 11 By Monica Gilles

The last meeting was held on November 5 at Slovak Home with a good turnout of members in attendance. We had our fall themed gift exchange and everyone received some nice items.

The Lorain Christmas dinner is December 3 at Amber Oaks starting at 6PM. The entrée choices will be king cut prime rib, Boston strip steak, salmon, breaded pork chop, and pasta primavera. Each entrée, with the exception of the primavera, will be served with parsley potatoes and California medley vegetables. Everyone will be given a tossed salad plus dessert. Please make your reservations and entrée choice by calling Jeanne Petty at 440-960-1696 by November 22. All members in good standing with the lodge will have their meal paid for. Guests

### Nutrients for osteoporosis prevention and treatment

Calcium and vitamin D are the most important nutrients in preventing and treating bone loss. Good sources are dairy products, spinach, kale, black-eyed peas, soybeans, fortified cereals and fortified orange juice.

Supplements can help increase calcium and D levels, but they are not always the answer, particularly for calcium.

New studies reported by Endocrine Practice and others show that calcium supplements can raise a woman's odds of having a heart attack, that is, if the supplements, in addition to calcium from food, exceed the recommended daily intake.

As always, nutrients from food are the best choice.

Our prayers and thoughts are with all those in need throughout the holiday season!

In ending my article here are a few Thanksgiving thoughts to keep in mind:

Thanksgiving, to be truly thanksgiving, is first thanks, then giving. Proverb

And let us give thanks for Someone to Thank!

Gerhard E. Frost  
Wishing you all a very blessed Thanksgiving!

Auf Wiedersehen!

are welcome to attend and are responsible for the cost of their meal. Do not forget your non-perishable items for the Second Harvest Food Bank.

The ATS Open Bowling Tournament is over and Lorain went to bowl. Every person bowling went home with a little something. For the men, the team of Brent Hochevar, Bob Tomusko, Brian Long, Bob and Tom Ralph placed third. Bob Tomusko placed fourth in singles. Brent Hochevar and Tom Ralph placed third in doubles. Tom Ralph placed second in all events. The top winner for Lorain was Brent Hochevar who took first place in singles, first place in all events and took home the President's Award.

The women did not do too badly either. The team of Lesley Hochevar, Debbie Tomusko, Joyce Ralph, Danielle Long, and Monica Gilles placed fourth in team. Elmer Schneider, Nancy Kranstuber, Jeanne Petty, Brian Gilles, and Barbara Wood placed second in team. Monica and Brian Gilles place third in doubles, while Lesley Hochevar and Joyce Ralph place second. Lesley also place third in singles and Monica placed second. Great job bowlers! However, we cannot forget about our cheerleaders, Betty Ralph on Saturday and Josephine Schneider on Sunday.

It is that time of year where we hold election of officers. Nancy Kranstuber was elected as our newest trustee. All the other officers retained their offices. The officers for 2012 are President, Jeanne Petty; Vice President, Jane Mowery; Treasurer, Ginger Romes; Financial Secretary, Sharron Powell; Sgt at Arms, Arleen Gilles; Trustees Elaine Johnson, Arleen Gilles, and Nancy Kranstuber; ATS Secretary, Recording Secretary, Deputy, and Reporter, Monica Gilles.

We sang Happy Birthday to Sister Robin Johnson. Happy Birthday also to Elaine Johnson, Juliana Johnson, and Eleanor Kerner.

Virginia Wright, who was not present, was drawn for the attendance prize. Betty Ralph won the door prize.

I hope that everyone enjoyed their Thanksgiving and were truly thankful for everything and everyone in their lives. See everyone at the Christmas dinner.



## Nicht diese Töne! Bemerkungen über das Singen des Siebenbürgerlieds

*Uneingeschränkt zuzustimmen ist den Bemerkungen von Hartfried Depner in der Siebenbürgischen Zeitung vom 15. September 2011, Seite 13, über eine eingerissene Praxis beim Singen des Siebenbürgerlieds, nämlich den befremdenden Einschub in die letzte Strophe.*

Ein melodisches Anhängsel oder Einschubsel in ein seit über 150 Jahren überliefertes, in der Originalfassung des Komponisten bekanntes Gesangsstück muss allgemein und grundsätzlich abgelehnt werden. Eine eingeschobene Melodiezeile hat sich in die Singweise des Siebenbürgerlieds eingeschlichen und taucht gelegentlich auf, in letzter Zeit öfter, wenn diese Volkshymne der Siebenbürger Sachsen öffentlich in feierlichem Rahmen gesungen wird.

Zunächst kommt einem der Gedanke, dass eine solche Gepflogenheit beim Absingen etwa des Deutschlandlieds unvorstellbar wäre. Die Melodie des Deutschlandlieds, der deutschen Nationalhymne, wurde von einem der größten deutschen(österreichischen) Komponisten geschaffen, ist in der Originalform tradiert und wird genau so auch gesungen. Die Melodie der siebenbürgisch-sächsischen Volkshymne stammt von einem der herausragendsten siebenbürgischen Komponisten.

In beiden Fällen entstand die Melodie ursprünglich zu anderen – nicht sehr erlesenen – Texten: Joseph Haydn schrieb die berühmte Melodie, über die er selbst sehr glücklich war, als Lobgesang auf den österreichischen Kaiser („Gott erhalte Franz den Kaiser, unsern guten Kaiser Franz“), Johann Lukas Hedwig komponierte die Melodie, der er selbst später den schönen Text Max Moltkes unterlegte, ursprünglich auf leicht banale Verse als Eloge auf die verdiente Kronstädter Handelsunternehmerin, Bauherrin eines großen Kaufhauses und sozial engagierte Bürgerin Appolonia Hirscher („Bürger Kronstadts, lasst uns singen mit begeistert frohem Sinn [...] unsrer edlen Hirscherin.“). Das schmälert oder relativiert aber in keiner Weise den autarken Wert und die Qualität der Melodie. (Übrigens lassen sich beide Melodien interessanterweise und wie naturgegeben auf den Text der jeweils anderen Hymne – von Hoffmann von Fallersleben bzw. Moltke – singen.) Dass vorhandenen Melodien neue

Texte unterlegt werden, ist ein alter, seit der Reformation und dem Barock geübter Brauch. Melodien aber wurden kaum je verändert, ebensowenig melodische Elemente hinzugefügt. Die Melodien folgen gewissermaßen unabhängig vom Text meist eigenen musikalischen Gesetzen und ästhetischen Kategorien, besonders wenn sie von schöpferisch begabten Komponisten herrühren. Eine Melodie verändern oder ergänzen ist – wenn das einmal vorkommt – ein schwerer, immer unbefriedigender und meist unnötiger Eingriff, der eine Verfremdung und Verunstaltung des Gesangsstücks zur Folge hat. Nach heutigem Urheberrecht ist er auch unstatthaft.

Das Siebenbürgerlied ist, wie Hartfried Depner zu Recht feststellt, seinem Ursprung nach kein Volkslied, das im Laufe der Zeit und je nach geografischer Lage Veränderungen erfahren kann, sondern es ist, wie das Deutschlandlied, eine von Anfang an in Noten fixierte Komposition eines bekannten Tonschöpfers, an der nichts verändert werden darf, auch wenn sich das Lied bald nach seiner Entstehung mit dem neuen Text und auf der Grundlage der authentischen Notation ähnlich wie ein Volkslied verbreitete. Aber selbst wenn wir das moderne Urheberrecht nicht bemühen wollen, ist der erwähnte Eingriff als pietätlose Handlung und Verletzung des künstlerischen Vermächnisses des Komponisten zu sehen. In unserem Fall kommt noch hinzu, dass die eingeschobene Melodiezeile nicht nur unangebracht, unerlaubt, pietätlos und als solche störend erscheint, sondern sie ist auch von zweifelhafter musikalisch-ästhetischer Qualität, rückt das lebensvolle, markig-beherzte und gleichzeitig innig-herzenswarme Lied in die Nähe eines Rührstücks, emotionalisiert und dramatisiert es, hat also auch in dieser Hinsicht keine Daseinsberechtigung innerhalb der inspirierten Melodie eines Meisters der Komposition.

In der eingeschobenen Melodiefloskel scheint jener Lied- und Gesangsstil durch, der um



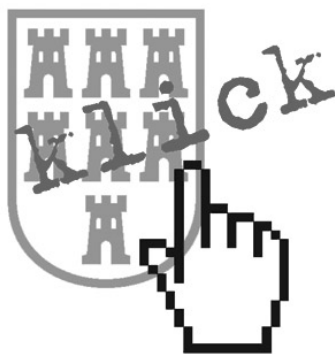
Bildniskarte aus dem Verlag von Heinrich Zeidner, Kronstadt, mit den Bildnissen von J. L. Hedwig und M. Moltke. Lichtdruck 1898. Sammlung: Konrad Klein

die Mitte des 19. Jahrhunderts in Deutschland aufgekommen und auch in Siebenbürgen sehr verbreitet war, dem jedoch in Deutschland bereits der Finkensteiner Bund, Wandervogel, Jugendbewegung und Jugendmusikbewegung mit Walther Hensel, Konrad Ameln – der auch in Siebenbürgen tätig wurde –, Fritz Jöde, Karl Marx, Walter Rein und Cesar Bresgen entgegen traten, das unverdorben, echte, ästhetisch anspruchsvolle, vom Gefühlsausdruck her wahrhaftige Lied propagierend. In Siebenbürgen wirkten in diesem Sinne Rudolf Lassel, Victor Bickerich, Franz Xaver Dressler, Walther Scheiner, Rolf Müller, Willi Hermann, Erich Bergelsen., Karl Fisi und mit besonderem Nachdruck und großer Überzeugungskraft Ernst Irtel. Ihre Wirkungskraft scheint zeitlich begrenzt gewesen zu sein.

Sowohl inhaltlich als auch musikalisch ist der Einschub auch insoweit sinnlos und überflüssig, als er eine vorher in der Fassung Hedwigs gesungene Textzeile wiederholt.

Aus all diesen Gründen wäre zu raten, künftig diese Gepflogenheit abzulegen, so wie Hartfried Depner und mit ihm auch andere Musikspezialisten, Musikliebhaber und Freunde des Siebenbürgerlieds fordern.

Karl Teutsch  
SBZ Online  
15. November 2011



Ich bin ein  
SiebenbuergeR.de



Max Moltke als 35-Jähriger. Stammbuchzeichnung von Wilhelm Kammer, erhalten als Kopie im Geschichtsmuseum Hermannstadt, Bleistiftzeichnung, 1854. Verbleib des Stammbuches unbekannt. Foto: Konrad Klein

### Verse zum Advent von Theodor Fontane

Noch ist Herbst nicht ganz entflohn,  
Aber als Knecht Ruprecht schon  
Kommt der Winter hergeschritten,  
Und alsbald aus Schnees Mitten  
Klingt des Schlittenglöckleins Ton.

Und was jüngst noch, fern und nah,  
Bunt auf uns herniedersah,  
Weiß sind Türme, Dächer, Zweige,  
Und das Jahr geht auf die Neige,  
Und das schönste Fest ist da.

Tag du der Geburt des Herrn,  
Heute bist du uns noch fern,  
Aber Tannen, Engel, Fahnen  
Lassen uns den Tag schon ahnen,  
Und wir sehen schon den Stern.

### Advent

Es treibt der Wind im Winterwalde  
Die Flockenherde wie ein Hirt,  
Und manche Tanne ahnt, wie balde  
Sie fromm und lichterheilig wird,  
Und lauscht hinaus. Den weißen Wegen  
Streckt sie die Zweige hin - bereit,  
Und wehrt dem Wind und wächst entgegen  
Der einen Nacht der Herrlichkeit.

Rainer Maria Rilke (1875-1926)

# PotPourri

Your Horoscope

DECEMBER 2011

**ARIES:** An upcoming gathering could be important to you either in a social way or by making a work-related contact. In another area, watch for a change that could occur quickly.

**TAURUS:** Santa Claus is coming to town and he will bring lots of things. One thing he will bring is a lot of work. Take it one step at a time. Use breaks to keep your strength up.

**GEMINI:** Be ready for the full moon on December 10. It could make you do odd things. One advisable step is to make a special effort with your partner. Show love and be helpful.

**CANCER:** In the festive month of December, be careful not to put your leadership capabilities on hold. Your wisdom and charisma will go far in leading others to a satisfying holiday.

**LEO:** Whether your family celebrates Christmas, Hanukkah or a different religion, take part in ceremonies and prayers that recall the Christ Child, the lighting of the menorah or a celebration of your beliefs. December is for everyone.

**VIRGO:** Family gatherings in December may not be joyful for some individuals. If you are among them, change your thinking before the big event. Adopt a live-and-let-live attitude, a love-and-let-love attitude would be even better.

**LIBRA:** If you plan a visit to far-away relatives for Christmas, it's time to dust off your travel mode. Air travel includes delays, security checks, more. In your mode, you just accept them.

**SCORPIO:** Scorpios who are inviting people for holiday events may find peace, love and joy hard to come by. When you are the host or hostess, just do what you can and forget the rest.

**SAGITTARIUS:** Glasses still clink to toast the New Year, but if you are at a party that serves alcohol, just clink once or twice. Save your life and your license by being sober for the drive home.

**CAPRICORN:** Your creativity and energy are high now. If someone throws a boomerang in your path, just step right over it and go on with your plan. It will work out.

**AQUARIUS:** Don't let the winter solstice on Dec. 22 bother you. Though it's the shortest day of the year in terms of daylight, it still contains 24 hours. Turn on the lights and stay happy.

**PISCES:** Be aware of the cost of proceeding in your present lifestyle. Consider making a new year adjustment. Make it a new approach to your life, one that will work better.

6	8	7	2	9	4	5	1	3
1	9	4	5	6	3	2	7	8
2	5	3	8	1	7	4	9	6
9	6	8	4	3	5	1	2	7
4	3	2	9	7	1	8	6	5
7	1	5	6	8	2	9	3	4
8	2	1	3	4	6	7	5	9
3	7	9	1	5	8	6	4	2
5	4	9	6	2	7	3	8	1

## How to solve sudoku puzzles

To solve a sudoku, you only need logic and patience. No math is required.

Simply make sure that each 3x3 square region has a number 1 through 9 with only one occurrence of each number.

Each column and row of the large grid must have only one instance of the numbers 1 through 9.

The difficulty rating on this puzzle is easy.

## After Dinner Sudoku

1			2	9		5		
			5	1	6	7		
		7	4			2		
4		6						
	9		1	6		3		
					8		6	
	6		1	3				
	7	2	3	9				
3	5		6					9

## Quick and easy baked French onion soup

A featured dish at fine restaurants, French onion soup in its various forms can be found in neighborhood eateries and in private homes.

If you love French onion soup, but not all the work it takes to make it, this recipe will please you and your family.

The onion has been revered by chefs for its aroma and sweet to hot taste. The onion family ranges from the mild leek to sweet Texas and Vidalias and to the more-fiery reds and Spanish varieties.

The word *onion* is derived from the Latin word *unio*, meaning large pearl. Over centuries, the word morphed into "onyon" and later to onion.

As far back as 3200 BC, Egyptians cultivated onions and believed that their concentric patterns represented eternal life. During the Middle Ages, onions were a valuable commodity in Europe.

Explorers in the New World found Native Americans had their own variety, "Chicago," from which the name of Illinois' largest city was derived.

### Baked French Onion Soup

- 2 cans of Campbell's Select Harvest caramelized French onion soup
- 2 packages garlic and cheddar croutons
- 2 cups shredded Parmesan cheese

2 teaspoons Pernod or Herbisant liqueurs (licorice flavored)

Divide the cans of soup into four portions, half filling four large oven-proof baking bowls. Add 1/2 teaspoon of the Pernod or Herbisant to each dish of soup and stir.

Float 5-6 of the croutons on the top of the soup. Layer 1/2 cup of shredded cheese over the croutons.

In a pre-heated oven at 350 degrees, bake the soup until the cheese has melted and is browning around the edges of the dish.

Other cheeses, either shredded or sliced, may be substituted if desired.

Baked onion soup, accompanied by a salad, can make an entire meal or just be offered as the soup course for a dinner or banquet.



## December birthdays

- 1, Woody Allen, Oscar for Annie Hall, Brooklyn, NY, 1935.
- 2, Lucy Liu, actress in Charlie's Angels, Queens, NY, 1958.
- 3, Amanda Seyfried, movie, TV actress, Allentown, PA 1985.
- 4, Jeff Bridges, Oscar for Crazy Heart, Los Angeles, CA, 1949.
- 5, Frankie Muniz, TV actor, Ridgewood, NJ, 1985.
- 6, Ray LaHood, U.S. Sec. of Transportation, Peoria, IL, 1945.
- 7, Larry Bird, basketball Hall of Fame, West Baden, IN, 1956.
- 8, Kim Basinger, Oscar for L.A. Confidential, Athens, GA, 1953.
- 9, Thomas Kite, professional golfer, Chicago, IL, 1949.
- 10, Susan Dey, actress in L.A. Law, Pekin, IL, 1952.
- 11, John Kerry, US. Senator (D., Mass.), Denver, CO, 1943.
- 12, Jennifer Connelly, Oscar for A Beautiful Mind, Catskill Mountains, 1970.
- 13, Jamie Foxx, Oscar for Ray, Dallas, TX, 1967.
- 14, Patty Duke, Oscar The Miracle Worker, New York, NY, 1946.
- 15, Dave Clark, leader of the Dave Clark Five, England, 1942.
- 16, Steven Bochco, TV writer, producer, New York, NY, 1943.
- 17, Sean Patrick Thomas, TV and movie actor, Canada, 1970.
- 18, Steven Spielberg, producer, director, Oscars for Shindler's List and Saving Private Ryan, Cincinnati, OH, 1946.
- 19, Kevin McHale, basketball Hall of Fame, Hibbing, MN, 1957.
- 20, David Cook, winner on American Idol, Houston, TX, 1982.
- 21, Samuel L. Jackson, movies and TV, Washington DC, 1948.
- 22, Diane Sawyer, TV journalist, Glasgow, KY, 1946.
- 23, Susan Lucci, TV and movie actress, Westchester, NY, 1946.
- 24, Ryan Seacrest, American Idol host, Atlanta, GA, 1974.
- 25, Sissy Spacek, Oscar for Coal Miner's Daughter, Quitman, TX, 1949.
- 26, Phil Spector, music producer, New York, NY, 1939.
- 27, Masi Oka, actor in Heroes, Scrubs, Japan, 1974.
- 28, Denzel Washington, Oscars for Training Day, Glory, Mount Vernon, NY, 1954.
- 29, Jude Law, actor in Cold Mountain, England, 1972.
- 30, Tiger Woods, professional golfer, Cypress, CA, 1975.
- 31, Ben Kingsley, Oscar for Gandhi, England, 1943.

## Semi-retirement: Good for America, good for you

Images of retirement years include travel, visiting with kids and grandkids, fishing and maybe playing a weekly round of golf. But how would you feel after you've done these things and still have a ton of free time?

More Americans are going back to work. This time, they choose a less-hecktic schedule or part-time work. They earn some money, contribute to society and feed the economy. Keeping our seasoned workers in play is good for America.

And it's good for you. Social interaction that the workplace brings can help you feel connected. It gives you the opportunity to share your experience with others. And you may enjoy keeping up to date on what's happening in your industry or field. Part-time work is a great way to stay "in the loop,"

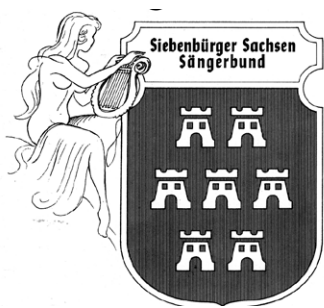
say advisors for AARP.

Today, people are retired for a long time. When Social Security was first introduced, life expectancy at birth was 58 for men and 62 for women. We can now live 20 years beyond that age.

Baby boomers are espe-

cially interested in "encore careers," but those who are retired can think about it even more. The sweet spot is when you ask yourself what you love to do so much you'd do it for free. Then find a way to get paid for it.





**Siebenbürger Sachsen  
Sängerband**

**Sections**

**CLEVELAND, SECTION 1  
EINTRACHT SAXONIA  
SACHSENCHOR**

Rehearsal: Thursday, 7:30 p.m.

**PRESIDENT**  
Adolf Fischer  
4567 Williamston Ave.  
Brooklyn, OH 44144  
(216) 741-1398

**SECRETARY**  
Christa Herbert  
4703 Ridgewood Dr.  
Parma, OH 44134  
(440) 888-6094

**ERIE, SECTION 4  
S.S. GESANG VEREIN**

Rehearsal: Monday  
Erie Siebenbürger Club

**PRESIDENT**  
Victor Hawthorne  
813 E Grandview Blvd. Apt. 103  
Erie, PA 16504  
(814) 455-8983  
vhawthornel@verizon.net

**SECRETARY**  
Beverly Pochatko  
750 East 10th St.  
Erie, PA 16503  
(814) 456-9599  
ErieOma@verizon.net

**NEW CASTLE, SECTION 6  
EINTRACHT MÄNNERCHOR**

Rehearsal: Meets Tuesday

**PRESIDENT**  
Lee Winter  
1855 Valley Rd.  
New Castle, PA 16105  
(724) 657-8073

**SECRETARY**  
Ralph Minton  
23 E Oakwood Way  
N. Castle, PA 16105  
(724) 657-3712  
mintonreba1@comcast.net

**YOUNGSTOWN, SECTION 7  
CONCORDIA MIXED CHORUS**

Rehearsal: 1st Tuesday  
Youngstown Saxon Club

**PRESIDENT**  
Richard Bowden  
6275 Gibson Rd  
Canfield, OH 44406  
(330) 533-7192  
rmbowden1@yahoo.com

**SECRETARY**  
Kay Monroe  
3913 Meander Dr  
Mineral Ridge OH 44440  
(330) 505-1271  
Kaym@zoominternet.net

**Cultural  
Groups**

**DEUTSCHER  
MUSIK VEREIN**

Rehearsal: Monday  
Westside Sachsenheim

**PRESIDENT**  
Jim Albert  
22386 Park Edge Cir  
Fairview Park, OH 44126  
440-241-6713  
Jimalbert@wowway.com  
germanmusicsocietycleveland@gmail.com

**SECRETARY**  
Michelle Swiniarski  
28400 Cannon Rd  
Solon, OH 44139  
440-248-0264  
hildgard22@sbcglobal.net



**CLEVELAND SAXON  
DANCE GROUP**

Rehearsal: Fridays  
8:00 pm Westside Sachsenheim

**PRESIDENT**  
Stephanie Miller-Hanek  
22677 Peachtree Ln  
Rocky River, OH 44116  
(440) 356-5582  
samiller55@sbcglobal.net

**SECRETARY**  
Christine Roppelt  
4017 Gifford Ave  
Cleveland, OH 44109  
(216) 773-9375  
tantechrissy@juno.com

**YOUNGSTOWN  
SAXON CULTURE GROUP**

Meets: 1st Sunday of Month  
Youngstown Saxon Club

**PRESIDENT**  
Erna Weber  
525 Quarry Lane NE  
Warren, OH 44483  
(330) 856-3842  
saxnera@aol.com

**SECRETARY**  
Katy Huffman  
1759 Arbor Dr.  
Mineral Ridge, OH 44440  
(330) 233-1849  
klh312@yahoo.com

**TRANSYLVANIAN  
SAXON  
BOWLING  
LEAGUE**

**PRESIDENT**  
Glenn Spack  
943 Stewart Rd.  
Salem, OH 44460  
(330) 332-8174  
sspack2@neo.rr.com

**VICE PRESIDENT**  
Tom Simon  
3916 Avalon Ct.  
Austintown, OH 44515  
(330) 720-7988  
ts1163@zoominternet.net

**SECRETARY-TREASURER**  
Jenny Miller  
25321 Conover Dr.  
Bay Village, OH 44140  
(440) 250-9498  
jmill411@yahoo.com

**STATISTICAL SEC'Y.  
(Men & Women)**  
Carl J. Schmitz  
26652 Redwood Dr.  
Olmsted Falls, OH 44138  
(440) 235-3343  
cjsaintrite@aol.com

**TRUSTEES AUDITORS**  
Hazel Tennis  
660 Wright Ave.  
Alliance, OH 44601  
(330) 823-3849

Debbie Tomusko  
1511 Pennsylvania Ave  
Lorain, OH 44052  
(440) 288-8668  
dtomusko@gmail.com

Monica Gilles  
3520 Beavercrest Dr Apt 107  
Lorain, OH 44053  
(440) 309-7894  
gillemo76@hotmail.com

**SAXON SENIORS**

**YOUNGSTOWN  
SAXON CLUB RETIREES**  
Meets 2nd Thursday

**SALEM SAXON RETIREES**  
Meets 1st Wednesday  
of each month

**PRESIDENT**  
Patricia Bokesch  
310 Parkgate Ave.  
Youngstown, OH 44515  
(330) 799-3121

**SECRETARY**  
Teri Laret  
3304 Quentin Dr.  
Youngstown, OH 44511  
(330) 799-2789

**PRESIDENT**  
Lois Whitacre  
15425 Lisbon St.  
Minerva, OH 44657  
(330) 862-2607

**SECRETARY**  
Dee Bush  
45 Oakwood Dr.  
Beloit, OH 44609  
(330) 938-9536

**BOOKS**

*The Saxon Cook Book - Third Edition*  
Over 400 Saxon/American Recipes \$12.00 per copy (postpaid)

*Fleeing to the Friendly Enemy* by Barbara Ohler Weber  
A true story of the author's experiences during World War II  
and her immigration to America in the 1950's.  
\$14.00 per copy (postpaid)

*Flucht aus Siebenbürgen* by Monika Görig/Maria Schneider  
Memoirs of Maria Schneider written in German describing her  
family's hardships when they had to flee from their home in  
1944 and start a new life in Austria.  
\$20 per copy (postpaid)

*Saxons Through Seventeen Centuries*, author Rev. John Foisel  
A paperback which provides a romantic account of the customs  
and phases of intellectual development of the Transylvanian  
people. Not intended to be a history of Transylvania, rather a  
story of our people based upon seventeen centuries of history.  
\$15 per copy (postpaid)

DVD - "Leaving Transylvania" producer/director Dieter Auner  
A documentary on an elderly Saxon couple from Arbegen that  
had chosen to stay in Transylvania during the massive exodus of  
Saxons in the 1990's and now after a decade of loneliness and  
disorientation is faced with abandoning their home and emigrat-  
ing to Germany to be with family.  
\$20 per copy (postpaid)

Note: All books have English Text. Proceeds from book  
sales go to the Saxon Orphan Fund Program.

Order From:  
The Alliance of Transylvanian Saxons  
5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129  
Make Checks/Money Orders payable to  
ATS ORPHAN FUND  
ATS Member, please indicate Branch number.

**USE ONLY THIS FORM FOR CHANGE OF ADDRESS AND CANCELLATIONS**

**CHANGE OF ADDRESS FORM**

Branch No. \_\_\_\_\_ Certificate No. \_\_\_\_\_

SS# \_\_\_\_\_ Date of Birth \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Old Street Address was \_\_\_\_\_

City/State/Zip \_\_\_\_\_

New Street \_\_\_\_\_

City/State/Zip \_\_\_\_\_

All information in the form  
to the right and below must  
be correctly typed, or leg-  
ibly written.

- CHANGE  
 CANCELLATION  
 NEW to receive paper

THIS CHANGE IS FOR:  HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT  
 VOLKSBLATT ONLY

Date: \_\_\_\_\_ Signature of Person Making Change \_\_\_\_\_

Mail to: Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597



Gift giving can be easy for you. No long lines, no shipping fees, no worry of a wrong size or having to purchase batteries. Give your Children a gift that will grow in value and last a lifetime. By purchasing life insurance or an annuity for your children, you give them a head start in investing for their future. They will be thankful for this gift as they begin to assume responsibilities in their adulthood. Plus, with an ATS Life Insurance Plan or Annuity your children, grandchildren, nieces and nephews are entitled to many fraternal programs. They will receive direct mail inviting them to participate in the various national youth activities. They will benefit from local activities in their own Branch. They will be eligible for scholarships, orphan benefit program, summer camp, Teen Weekend, international youth rallies, and more. They will experience the importance of being a part of a group of people that care about their welfare.

By making your children members of the ATS, you will be helping your local Branch to grow and continue their fine fraternal programs.

**An ATS One Payment Life Plan is an excellent choice for Christmas giving.** Make only one payment for fully Paid-Up Life Insurance protection that will last your child's lifetime. This contract provides cash values. The cash value will continue to increase each year, even though you are no longer paying premiums.

**Use this Table to get the Cost of \$5,000 One Payment Life Plan**

Issue Age	Insurance Amount	Female One Time Premium	Male One Time Premium	Issue Age	Insurance Amount	Female One Time Premium	Male One Time Premium
Infant	\$5,000	\$323.70	\$381.70	8	\$5,000	\$420.50	\$489.70
1	\$5,000	\$333.10	\$389.20	9	\$5,000	\$434.80	\$506.65
2	\$5,000	\$343.60	\$400.45	10	\$5,000	\$449.55	\$524.15
3	\$5,000	\$355.05	\$413.30	11	\$5,000	\$464.90	\$542.30
4	\$5,000	\$367.50	\$427.85	12	\$5,000	\$480.90	\$561.25
5	\$5,000	\$380.35	\$443.00	13	\$5,000	\$497.35	\$580.75
6	\$5,000	\$393.30	\$457.95	14	\$5,000	\$514.50	\$601.05
7	\$5,000	\$406.70	\$473.45	15	\$5,000	\$532.00	\$621.65

*(Minimum face amount of insurance for ages 0 - 15 is \$3,000)*

Another Christmas gift idea is an ATS Annuity that can be purchased for children ages 0-15 with an initial deposit of \$150 or more.



**Call Your ATS Local Deputy or the ATS Home Office today and make your children members of our fraternal benefit society.**